

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 88 (1990)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

12/90



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

## Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle / Présidente centrale et directrice de l'agence

Annemarie Tahir-Zogg  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

## Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 13-17 h, ve 9-12 h

## Redaktion / Rédaction

### Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

### Rédaction de langue française:

Denise Vallat  
Vignetta 67, 1700 Fribourg 037 / 24 51 24

## Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Nummer 1/91, 9. Dezember / Numéro 1/91, 9 décembre  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

## Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 72.-  
Ausland / Etranger Fr. 77.-  
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 8.- + Porto / Port

## Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55  
Telefax 071 / 23 67 45

## Druck / Impression

Flüeli AG/SA

Liebe Kolleginnen,

In dieser Zeitung finden Sie folgende Beiträge:

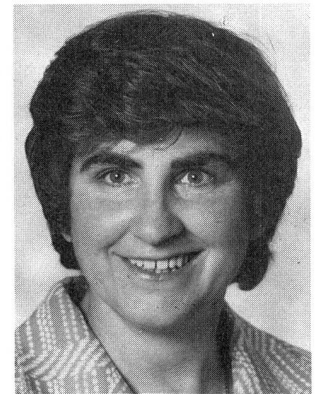
**Neue Therapie eines alten Krankheitsbildes** – die exogene Surfactant - Therapie der hyalinen Membranen-Krankheit. Lesen Sie das kurze prägnante Resümee.

**«Hygiene im Spital»:** wir stellen Ihnen einige Aspekte vor. Ich weiss, es sind Vorschriften die wir schon lange kennen – die uns zur Routine geworden sind. Doch Routine sollte man immer wieder hinterfragen.

**«Parteinahme für das Leben.»** Unter diesem Titel finden Sie eine Predigt über zwei Hebammen die in der alttestamentarischen Zeit gelebt und gewirkt haben. – Ein kurzes Stillehalten im Weihnachtsmonat.

Für die kommenden Festtage wünsche ich Ihnen schöne und besinnliche Stunden. Tanken Sie Kraft, Gedult und Mut für das neue Jahr und lassen Sie sich nicht unterkriegen!

Sylvia Forster-Rosser

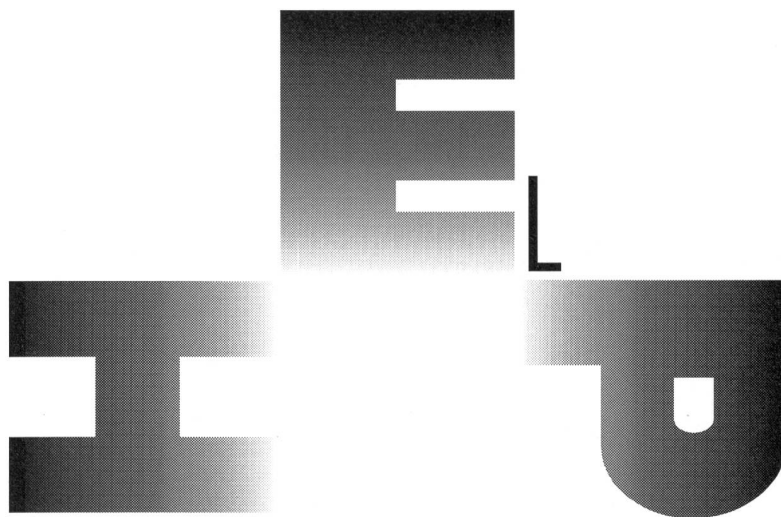


## Sektionen / Sections

|  |                 |
|--|-----------------|
| Aargau<br>Susanne Brogli<br>Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg                     | 064 / 64 16 31  |
| Bas Valais<br>Blandine Zufferey<br>Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis             | 027 / 55 18 84  |
| Beide Basel<br>Lucia Mikeler<br>Jungstrasse 45, 4056 Basel                     | 061 / 321 38 14 |
| Bern<br>Verena Dreier<br>Parkstrasse 25, 3014 Bern                             | 031 / 41 41 26  |
| Fribourg<br>Hedwige Remy<br>Rue de Corbières 5, 1630 Bulle                     | 029 / 2 12 64   |
| Genève<br>Secrétariat E. Chabloz & S. Extermann<br>Rue du Stand 3, 1204 Genève | 022 / 29 30 29  |
| Oberwallis<br>Hermine Andenmatten<br>3952 Susten                               | 027 / 63 11 92  |
| Ostschweiz<br>Agnes Berdnik<br>Zilweg 14, 9016 St. Gallen                      | 071 / 35 59 43  |
| Solothurn<br>Hannah Küffer<br>Hofstatt, 4616 Kappel                            | 062 / 46 52 68  |
| Ticino<br>Sandra Casè<br>6673 Maggia   | 093 / 87 12 27  |
| Vaud-Neuchâtel<br>Charlotte Gardiol<br>En Faverey, 1099 Vucherens              | 021 / 903 24 27 |
| Zentralschweiz<br>Brunhilde Ahle<br>Luzernerstrasse 92, 6330 Cham              | 042 / 36 58 52  |
| Zürich und Umgebung<br>Erika Keller<br>Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn         | 052 / 35 21 42  |

## Inhalt/Sommaire

|  |         |
|--|---------|
| Die exogene Surfactant-Therapie der Hyalinen-Membranen-Krankheit (HMK)                       | 3       |
| Hygiene im Spital  | 4       |
| Persönliche Hygiene und Berufskleidung   | 6       |
| Lesetips: Das Geschäft mit der Hoffnung<br>GnRH und GnRH-Analogue in der Gynäkologie         | 9<br>11 |
| Leserbrief   | 12      |
| Parteinahme für das Leben  | 14      |
| Maternité et assurance maladie   | 16      |
| Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association<br>– Kurs / Cours<br>– Sektionen / Sections | 25      |
| Stellenanzeigen / Offres d'emploi  | 29 – 36 |



N E U

**HEPUMAN BERNA i.v.**

Humane Anti-Hepatitis-B-Antikörper

---

intakte biologische Funktion

---

lange Halbwertszeit

---

unmittelbare Bioverfügbarkeit

---

**indiziert zur intravenösen  
Applikation**

---

bei akzidentieller Exposition von  
Medizinalpersonen oder Patienten ohne nach-  
gewiesenen Schutz

---

bei Exposition von Neugeborenen, deren Mutter  
HBs-positiv ist

---

bei Exposition immunkompromittierter Patienten

---

*Simultanimmunisierung*

Die passive Immunität nach Hepuman Berna i.v.  
wird durch Heprecomb Berna (Hepatitis-B-Impfstoff)  
in einen lang dauernden Schutz gewandelt

*Packungen*

Flacons mit Lyophilisat zu 200 I.E. bzw. 400 I.E.  
+ 3 ml Lösungsmittel (Hepuman Berna i.v. kann auch  
intramuskulär appliziert werden)

Für weitere Informationen beachten Sie bitte den  
Packungsprospekt oder fragen Sie uns direkt an

**BERNA**



Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern  
Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 - 346 111  
Telefon für Bestellungen: 031 - 346 246